

Registračné číslo zmluvy ministerstva: 166/2011-4220-1020

Registračné číslo zmluvy subjektu hospodárskej mobilizácie: 08/42605/3/11-RIR

## Zmluva o dielo

uzatvorená podľa § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

### Čl. I. Zmluvné strany

#### 1.1. Ministerstvo:

Názov:	<b>Slovenská republika</b> zastúpená <b>Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky</b> Mierová 19 827 15 BRATISLAVA
Zastúpený:	JUDr. Peter Jesenský vedúci služobného úradu
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava číslo účtu: 7000061569/8180
IČO:	00686 832
ďalej len „ministerstvo“	

#### 1.2. Subjekt hospodárskej mobilizácie:

Názov:	<b>TRANSPETROL, a. s.</b> Šumavská 38 821 08 Bratislava
Označenie registra:	Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 507/B
Zastúpený:	<b>Ing. Ivan Krivosudský</b> predseda predstavenstva <b>RNDr. Martin Ružinský, PhD.</b> podpredseda predstavenstva
Zodpovedný zamestnanec úseku	<b>JUDr. Viliam Binka</b> , vedúci oddelenia krízového manažmentu <b>Ing. Pavol Popálený</b> , špecialista pre ekológiu, ostrahu a KAO
Bankové spojenie:	Tatra banka, a. s. Bratislava Číslo účtu: 2621021532/1100
IČO:	31 341 977
IČ DPH:	SK2020403715
ďalej len „subjekt HM“	

## ČI. II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok subjektu HM zabezpečiť vypracovanie potrebnej projektovej dokumentácie a dodávku pre RADIOSTANICE PRE STRÁŽNU SLUŽBU A OBCHÔDZKOVÝ SYSTÉM STRÁŽNEJ SLUŽBY ako súčasť Integrovaného bezpečnostného systému objektu TRANSPETROL, a. s. Bratislava - prečerpávacía stanica ropy PS 5 Bučany, v areáli objektu PS 5 Bučany.
- 2.2. Podrobná špecifikácia a cenová kalkulácia predmetu plnenia podľa tejto zmluvy je uvedená v Prílohe č. 1., ktorá tvorí súčasť tejto zmluvy.

## ČI. III. CENA DIELA

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli v súlade s § 3 zákona č.18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov na zmluvnej cene za predmet plnenia podľa čl. II tejto zmluvy vo výške **2 500,00 €** (slovom dvetisícpäťsto eur) **bez DPH**, čo predstavuje **3 000,00 €** (slovom tritisíc eur) **vrátane 20 % DPH**.
- 3.2. Cena za predmet plnenia podľa tejto zmluvy môže byť zmenená, pokiaľ v dobe od podpísania zmluvy po uhradenie celkovej ceny dôjde k zmene sadzby DPH, a to formou písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, schváleného a podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zvýšenia sadzby DPH, oproti sadzbe DPH platnej v čase podpísania tejto zmluvy, subjekt HM oznámi ministerstvu z toho vyplývajúce dôsledky, napr. že nie je možné vykonať celý rozsah predmetu podľa tejto zmluvy.

## ČI. IV. TERMÍN PLNENIA

- 4.1. Subjekt HM sa zaväzuje dodať ministerstvu dohodnutý predmet plnenia podľa písomnej špecifikácie v článku II. tejto zmluvy, do 31. augusta 2011.

## ČI. V. DODACIE PODMIENKY

- 5.1. Subjekt HM nezodpovedá za nesplnenie dohodnutého termínu plnenia špecifikovaného v článku IV., bode 4.1. tejto zmluvy, ak dôjde k okolnostiam uvedeným v § 374 zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 5.2. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy sa považuje za riadne dodaný po obojstrannom schválení - podpísaní a dodaní písomného protokolu o vykonaní plnenia podľa čl. II tejto zmluvy.. Ministerstvo prevzatie dodávky potvrdí na dodacom liste subjektu HM. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy môže byť dodávaný ministerstvu aj postupne.

**ČI. VI.  
MIESTO PLNENIA**

- 6.1 Predmet zmluvy sa bude plniť v objekte subjektu HM spoločnosti TRANSPETROL, a. s. Bratislava - prečerpávacía stanica ropy PS 5 Bučany, v areáli objektu PS 5 Bučany.

**ČI. VII.  
PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 7.1. Ministerstvo sa zaväzuje uhradiť subjektu HM dohodnutú cenu predmetu plnenia podľa tejto zmluvy výhradne prevodným príkazom na účet subjektu HM po prevzatí predmetu zmluvy, alebo jeho časti a podpísaní dodacieho listu obidvomi zmluvnými stranami.
- 7.2. Dňom schválenia – podpísania písomného protokolu o dodaní diela špecifikovaného v Prílohe č. 1. tejto zmluvy, oboma zmluvnými stranami a potvrdenia dodávky ministerstvom na dodacom liste, vzniká subjektu HM právo fakturovať ministerstvu dohodnutú cenu podľa čl. III tejto zmluvy so splatnosťou faktúry 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia ministerstvu.
- 7.3. Bankové spojenie subjektu HM na faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením subjektu HM uvedeným v tejto zmluve.
- 7.4. Faktúra musí mať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a jej súčasťou budú všetky písomnosti špecifikované v bode 7.1. a 7.2. tohto článku.
- 7.5. Obálka, v ktorej bude faktúra odosielaná, musí byť označená slovom „Faktúra“. Faktúru je nevyhnutné zasilať doporučené.
- 7.6. Faktúra musí obsahovať nasledovné náležitosti:
- názov a sídlo ministerstva a názov a sídlo subjektu hospodárskej mobilizácie,
  - označenia faktúry a jej číslo,
  - registračné číslo a deň podpisu zmluvy,
  - predmet plnenia a deň jeho splnenia,
  - deň odoslania a lehotu splatnosti faktúry,
  - dohodnutú cenu plnenia,
  - označenie banky a číslo účtu subjektu HM,
  - prílohy požadované ministerstvom, podpis oprávnenej osoby a odtlačok pečiatky subjektu hospodárskej mobilizácie,
  - celkovú fakturovanú čiastku a náležitosti na účely dane z pridanej hodnoty a
  - príloha faktúry preberací protokol, dodací list a fotokópiu tejto zmluvy.
- 7.7. Za správne vyčíslenie výšky DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov zodpovedá v plnom rozsahu subjekt HM.
- 7.8. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, ministerstvo je oprávnené vrátiť faktúru subjektu HM do 3 dní od riadneho doručenia na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry ministerstvu.
- 7.9. V prípade, že dôjde k zrušeniu alebo odstúpeniu od tejto zmluvy z dôvodov na strane ministerstva, bude subjekt HM, práce už odovzdané alebo rozpracované ku dňu zrušenia alebo odstúpenia, fakturovať ministerstvu vo výške vzájomne dohodnutého a odsúhlaseného rozsahu prác vykonaných ku dňu

zrušenia (odstúpenia) tejto zmluvy a to príslušným podielom z dohodnutej ceny diela k rozsahu rozpracovanosti diela.

- 7.10. Obe zmluvné strany sa dohodli, že vylučujú postúpenie prípadnej pohľadávky vzniknutej z tohto zmluvného vzťahu na tretí právny subjekt bez predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohody. Ak sa zmluvné strany na postúpení pohľadávky dohodnú, je možné toto postúpenie vykonať len do výšky základu dane.

#### ČI. VIII. SANKCIE

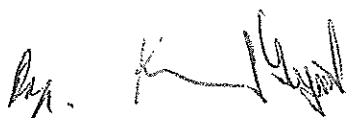
- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania subjektu HM s dodaním predmetu plnenia si môže uplatniť ministerstvo zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania. Toto svoje rozhodnutie oznámi ministerstvo subjektu HM formou faktúry.
- 8.2. Pre prípad omeškania ministerstva s úhradou dohodnutej ceny plnenia na základe riadne vyhotovenej a doručenej faktúry subjektu HM sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

#### ČI. IX. PRÁVO ODSŤUPIŤ OD ZMLUVY

- 9.1. V prípade, že jedna zo zmluvných strán nespĺní v dohodnutom termíne podmienky zmluvy, môže druhá zmluvná strana odstúpiť od zmluvy podľa § 344 a násl. zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov po predchádzajúcom písomnom upozornení a poskytnutí dodatočnej primeranej lehoty na splnenie záväzku.
- 9.2. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty a nárok na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.
- 9.3. Zmluvu možno ukončiť výpoveďou v dvojmesačnej výpovednej lehote aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota začne plynúť prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.
- 9.4. Zmluva zaniká okamžite, keď subjekt HM prestane byť subjektom HM podľa právoplatného a vykonateľného rozhodnutia príslušného orgánu.

#### ČI. X. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, REKLAMÁCIE

- 10.1. Subjekt HM zodpovedá za vady, ktoré má predmet plnenia podľa zmluvy v čase jeho odovzdania ministerstvu. Za vady vzniknuté po odovzdaní diela zodpovedá len vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 10.2. Subjekt HM nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím nevhodných podkladov alebo vecí prevzatých od ministerstva v prípade, že subjekt HM ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu bezodkladne písomne upozornil ministerstvo, a to na ich použitie písomne trvalo.
- 10.3. Reklamačné konania sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 10.4. Prípadnú reklamáciu vady plnenia predmetu tejto zmluvy je ministerstvo povinné uplatniť bezodkladne po zistení vady písomnou formou do rúk zástupcu subjektu HM.



**ČI. XI.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 11.1. Táto zmluva môže byť menená, alebo dopĺňaná výlučne formou písomných a očíslovaných dodatkov, odsúhlasených obidvoma zmluvnými stranami.
- 11.2. Vzťah oboch zmluvných strán sa riadi výlučne touto zmluvou, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 11.3. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 11.4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej schválenia a podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 11.5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých subjekt HM prevezme dva rovnopisy a ministerstvo prevezme tri rovnopisy.
- 11.6. Všetky písomné podania, upozornenia a výzvy súvisiace s touto zmluvou, musia byť odosielané na adresy, uvedené v článku I alebo písomne oznámené zmluvnými stranami, v prípade, ak by došlo k ich zmene.
- 11.7. Táto zmluva je právoplatná aj pre právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.
- 11.8. Súčasťou tejto zmluvy je Príloha č.1 podľa bodu 2.2 tejto zmluvy.
- 11.9. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.
- 11.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim. Prejav tejto zmluvy sú dostatočne zrozumiteľné a určité a na znak súhlasu s jej obsahom ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán schválili a vlastnoručne podpísali.

23 MÁJ 2011

Za ministerstvo:

V Bratislave dňa:

.....  
**JUDr. Peter Jesenský**  
vedúci služobného úradu  
Ministerstva hospodárstva SR

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA  
Slovenskej republiky  
Mierová č. 19  
827 15 Bratislava 212  
- 2000 -

Za subjekt HM: **TRANSPETROL**  
AKČIOVA SPOLUČNOSŤ  
Šumavská 38  
824 08 BRATISLAVA

.....  
**Ing. Ivan Krivosudský**  
predseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

.....  
**RNDr. Martin Ružinský, PhD.**  
podpredseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

**VÝKAZ VÝMER - REKAPITULÁCIA**

Prevádzkový súbor:

Rádiový súbor pre strážnu službu a  
Obchádzkový systém strážnej služby

Objekt:

TRANSPETROL, a.s. PS5 Bučany

P.Č.	Popis	Cena celkom [€ bez DPH]	DPH [€] 20%	Cena celkom [€ s 20% DPH]
	<b>Rádiový súbor pre SBS</b>	<b>2 206,00 €</b>	<b>441,20 €</b>	<b>2 647,20 €</b>
1	MATERIÁL	1 581,00 €	316,20 €	1 897,20 €
2	PRÁCE	189,00 €	37,80 €	226,80 €
3	OSTATNÉ	436,00 €	87,20 €	523,20 €
	<b>Obchádzkový systém strážnej služby</b>	<b>600,20 €</b>	<b>120,04 €</b>	<b>720,24 €</b>
4	MATERIÁL	429,20 €	85,84 €	515,04 €
5	PRÁCE	90,00 €	18,00 €	108,00 €
6	OSTATNÉ	81,00 €	16,20 €	97,20 €
	<b>SPOLU</b>	<b>2 806,20 €</b>	<b>561,24 €</b>	<b>3 367,44 €</b>
	<b>POSKYTNUTÁ ZĽAVA 10,91%</b>	<b>306,20 €</b>		
	<b>Rádiový súbor pre SBS – po zľave</b>	<b>1965,33 €</b>		<b>2358,40 €</b>
	<b>Obchádzkový systém strážnej služby – po zľave</b>	<b>534,67 €</b>		<b>641,60 €</b>
	<b>SPOLU PO ZĽAVE</b>	<b>2 500,00 €</b>	<b>500,00 €</b>	<b>3 000,00 €</b>

lex. K. J. J. J.

M

## VÝKAZ VÝMER

Prevádzkový súbor časť: **Rádiový súbor pre strážnu službu**  
 Objekt: **TRANSPETROL, a.s. PS5 Bučany**

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Jedn. Cena [€ bez DPH]	Cena celkom [€ bez DPH]	DPH [€] 20%	Cena celkom [€ s 20% DPH]
<b>Rádiový súbor a príslušenstvo</b>						<b>1 581,00 €</b>	<b>316,20 €</b>	<b>1 897,20 €</b>
1	PM 200	Základňová rádiová stanica MAXON	ks	1	399,00 €	399,00 €	79,80 €	478,80 €
2	1PS	Napájací zdroj 12V/10A	ks	1	169,00 €	169,00 €	33,80 €	202,80 €
3	MDHT N3001	Anténny stojan na strechu (trojnožka) obsahuje: a) Betónové kocky (pätky pod stojan) b) Gumové podložky (proti poškodeniu strechy) c) Prípoj k bleskozvodu	ks	1	109,00 €	109,00 €	21,80 €	130,80 €
4	ZAE31	Základňová anténa	ks	1	309,00 €	309,00 €	61,80 €	370,80 €
5	N501	Konektory na koaxiálny kábel	ks	3	2,90 €	8,70 €	1,74 €	10,44 €
6	RG58	Koaxiálny kábel	m	15	1,22 €	18,30 €	3,66 €	21,96 €
7	SL1000	Ručná rádiová stanica Maxon	ks	2	249,00 €	498,00 €	99,60 €	597,60 €
8	LC-SL	Kožené púzdro na SL 1000	ks	2	35,00 €	70,00 €	14,00 €	84,00 €
<b>Montáž, zapojenie a nastavenie zariadení</b>						<b>189,00 €</b>	<b>37,80 €</b>	<b>226,80 €</b>
9		Montáž základňovej rádiová stanice	ks	1	25,00 €	25,00 €	5,00 €	30,00 €
10		Zapojenie základňovej rádiová stanice	ks	1	13,00 €	13,00 €	2,60 €	15,60 €
11		Programovanie základňovej rádiová stanice	ks	1	15,00 €	15,00 €	3,00 €	18,00 €
12		Montáž a zapojenie napájacieho zdroja 12V/10A	ks	1	5,00 €	5,00 €	1,00 €	6,00 €
13		Montáž anténneho stojanu (trojnožky)	ks	1	25,00 €	25,00 €	5,00 €	30,00 €
14		Montáž základňovej antény	ks	1	25,00 €	25,00 €	5,00 €	30,00 €
15		Zapojenie základňovej antény	ks	1	10,00 €	10,00 €	2,00 €	12,00 €
16		Nastavenie základňovej antény	ks	1	15,00 €	15,00 €	3,00 €	18,00 €
17		Montáž konektora na koaxiálny kábel	ks	3	2,00 €	6,00 €	1,20 €	7,20 €
18		Uloženie kabeláže	m	15	2,00 €	30,00 €	6,00 €	36,00 €
19		Programovanie ručnej rádiová stanice MAXON	ks	2	10,00 €	20,00 €	4,00 €	24,00 €
<b>Ostatné</b>						<b>436,00 €</b>	<b>87,20 €</b>	<b>523,20 €</b>
20		Vypracovanie projektu na konkrétne miesto použitia rádiovéj siete	pau	1	50,00 €	50,00 €	10,00 €	60,00 €
21		Poplatky pre TÚ SR za pridelenie frekvencie	pau	1	350,00 €	350,00 €	70,00 €	420,00 €
22		Dopravné náklady	km	90	0,40 €	36,00 €	7,20 €	43,20 €
<b>MATERIÁL</b>						<b>1 581,00 €</b>	<b>316,20 €</b>	<b>1 897,20 €</b>
<b>PRÁCE</b>						<b>189,00 €</b>	<b>37,80 €</b>	<b>226,80 €</b>
<b>OSTATNÉ</b>						<b>436,00 €</b>	<b>87,20 €</b>	<b>523,20 €</b>
<b>S P O L U</b>						<b>2 206,00 €</b>	<b>441,20 €</b>	<b>2 647,20 €</b>

*Rep. K. G. G. G.*

*M*

## VÝKAZ VÝMER

Prevádzkový súbor časť:  
Objekt:

Obchôdzkový systém strážnej služby  
TRANSPETROL, a.s. PS5 Bučany

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Jedn. Cena [€ bez DPH]	Cena celkom [€ bez DPH]	DPH [€] 20%	Cena celkom [€ s 20% DPH]
<b>Obchôdzkový systém strážnej služby</b>						<b>429,20 €</b>	<b>85,84 €</b>	<b>515,04 €</b>
1	DA 7200	Čítačka obchôdzkových bodov, robustné vode odolné prevedenie z nehrdzavejúcej ocele a gumenou rukoväťou, pamäť na 7200 záznamov, LED indikácia, 3V lítiový akumulátor, výdrž akumulátora 350 000 čítaní na jedno nabitie, možnosť výmeny akumulátora, softvér na správu systému súčasťou, kožené púzdro, prevádzková teplota -45°C až +85°C, rozmery priemer 28mm, dĺžka 113 mm, hmotnosť 140g	ks	1	199,00 €	199,00 €	39,80 €	238,80 €
2	DA Base	Základňa pre čítačku obchôdzkových bodov, USB prepojenie s PC, USB kábel súčasťou, napájanie z PC, LED indikácia, rozmery 102x102x42mm, hmotnosť 210g	ks	1	175,00 €	175,00 €	35,00 €	210,00 €
3	DA Button ID	Obchôdzkový bod s plastovým úchytom, dallas čip	ks	10	4,60 €	46,00 €	9,20 €	55,20 €
4	DA Guard ID	Identifikátor obchôdzkárov, dallas čip	ks	2	4,60 €	9,20 €	1,84 €	11,04 €
<b>Montáž, zapojenie a nastavenie zariadení</b>						<b>90,00 €</b>	<b>18,00 €</b>	<b>108,00 €</b>
5		Inštalácia základne pre čítačku obchôdzkových bodov do PC	ks	1	20,00 €	20,00 €	4,00 €	24,00 €
6		Montáž obchôdzkového bodu s plastovým úchytom	ks	10	5,00 €	50,00 €	10,00 €	60,00 €
7		Programovanie čítačky s dallas čipmi	ks	10	2,00 €	20,00 €	4,00 €	24,00 €
<b>Ostatné</b>						<b>81,00 €</b>	<b>16,20 €</b>	<b>97,20 €</b>
8		Vypracovanie obchôdzkového plánu pre SBS	ks	1	20,00 €	20,00 €	4,00 €	24,00 €
9		Zaškolenie obsluhy	hod	1	25,00 €	25,00 €	5,00 €	30,00 €
10		Dopravné náklady	km	90	0,40 €	36,00 €	7,20 €	43,20 €
<b>MATERIÁL</b>						<b>429,20 €</b>	<b>85,84 €</b>	<b>515,04 €</b>
<b>PRÁCE</b>						<b>90,00 €</b>	<b>18,00 €</b>	<b>108,00 €</b>
<b>OSTATNÉ</b>						<b>81,00 €</b>	<b>16,20 €</b>	<b>97,20 €</b>
<b>SPOLU</b>						<b>600,20 €</b>	<b>120,04 €</b>	<b>720,24 €</b>

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*